



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/280/Add.3
5 June 1996

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Двенадцатые периодические доклады, подлежащие представлению
государствами-участниками в 1995 году

Добавление

АЛЖИР*

[3 марта 1996 года]

* Настоящий доклад объединяет одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Алжира, подлежавшие представлению соответственно 15 марта 1993 и 1995 годов.

Девятый и десятый периодические доклады и краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых рассматривались эти доклады, см. в документах:

CERD/C/209/Add.4 (CERD/C/SR.962, 963 и 983).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 2	3
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3 - 12	3
А. Борьба против расовой дискриминации и общие правовые рамки	3	3
В. Статус Конвенции во внутригосударственном праве	4 - 5	3
С. Демографический состав населения Алжира . . .	6 - 12	4
II. ИНФОРМАЦИЯ ПО КОНКРЕТНЫМ СТАТЬЯМ	13 - 27	5
А. Информация по статье 2	17 - 18	6
В. Новые законодательные и нормативные положения	19 - 20	6
С. Осуществление статьи 5	21 - 27	6
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ	28 - 29	8

Введение

1. В настоящем документе правительство Алжирской Народной Демократической Республики, подтверждая свою приверженность осуществлению Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации, о чем свидетельствует признание компетенции Комитета в соответствии со статьей 14, представляет свои одиннадцатый и двенадцатый доклады.

2. В представленном докладе освещаются в основном изменения, происшедшие со времени представления последних докладов Алжира (1992 года), а также содержится ряд новых идей, касающихся толкования определенных социально-политических явлений в рамках происходящего процесса демократизации. С учетом вышесказанного и с целью обеспечения краткости настоящего документа исчерпывающая информация, которая уже приводилась в предыдущих периодических докладах, в настоящем документе не воспроизводится.

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

A. Борьба против расовой дискриминации и общие правовые рамки

3. Алжир присоединился к основным международным конвенциям, касающимся прав человека, в частности к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативному протоколу № 1 к этому Пакту, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. С 1993 года Алжир является участником Конвенции о правах ребенка и в скором времени должен сдать на хранение ратификационные грамоты, касающиеся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Основные положения Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации были включены в Конституцию Алжира от 23 февраля 1989 года.

B. Статус Конвенции во внутригосударственном праве

4. Статья 123 Конституции гласит, что "конвенции, ратифицированные президентом Республики в соответствии с условиями, предусмотренными Конституцией, имеют преимущественную силу над национальными законами". Таким образом, с 14 февраля 1972 года - даты ратификации - Конвенция является составной частью алжирского законодательства, и как граждане, так и ассоциации могут ссылаться на ее положения в судах. Эта возможность была подтверждена Конституционным советом.

5. В соответствии с этим положением Конституционный совет, созывавшийся по распоряжению главы государства, дважды - в 1989 и 1995 годах - запрещал закон о выборах, представленный парламентом и предусматривавший ограничительное положение в

отношении выдвижения кандидатур на пост президента Республики, касавшееся как самих кандидатов, так и их супругов, которые не имели "исконного" алжирского гражданства.

С. Демографический состав населения Алжира

6. На протяжении тысячелетий на территории, образующей современный Алжир, проживали различные народности. Следы, оставленные первыми жителями страны (наскальные росписи в Тассили, сделанные еще во втором тысячелетии до нашей эры), свидетельствуют о том, что они принадлежали различным народностям и расам.

7. С VII века в Алжире начался период совместного проживания христиан, евреев и мусульман, при этом мусульмане являлись наиболее многочисленной группой населения, сумевшей монополизировать политическую власть. Последний аспект имеет важное значение: с исторической точки зрения представляется несомненным, что существование трех религий стало возможным благодаря исламу, который признает предыдущие религиозные воззрения и защищает лиц, исповедующих ислам. Мусульманская религия также подчеркивает единый характер происхождения человека, осуждая расовые, племенные, этнические или языковые различия и не допуская выделение одних народов в ущерб другим, за исключением случаев, когда состязательность направлена на поощрение достоинств, связанных с результатами индивидуального труда.

8. Влияние исламской культуры имело определяющее значение в процессе объединения этих групп населения, а также для отказа от расовой дискриминации.

9. Напротив, колонизация привела к созданию дискриминационной системы, основанной на предоставлении французского гражданства членам исконных еврейских общин (указ Крэмье от 24 октября 1870 года), а затем членам христианских общин (закон от 26 июня 1888 года), а также на классификации населения на основе псевдоэтнических критериев: арабы, мавры, кабилы, куругли, мозабиты, шауйя и туареги (Кодекс о коренном населении 1881 года). Эта сегрегация, осуществлявшаяся на основе полного незнания процесса заселения Алжира, была отменена в соответствии с законом от 31 декабря 1962 года одновременно со всеми правовыми положениями, существовавшими в колониальную эпоху, которые подрывали национальное единство. Незадолго до получения Алжиром независимости, в период между маем и июлем 1962 года, многие представители христианских и еврейских общин, поддавшиеся пропаганде сторонников французского Алжира, которые отвергали принцип демократического сосуществования в рамках независимого государства, покинули страну. После достижения Алжиром независимости государственные органы власти, соблюдая принцип недискриминации, за который боролись несколько поколений алжирцев в период колониальной эпохи, отказываются проводить перепись населения на основе языковых, религиозных или расовых критериев.

10. В настоящее время Конституция гласит, что "Алжир является демократической народной республикой. Она является единой и неделимой". Статьи 2 и 3 предусматривают, что ислам является государственной религией и что арабский язык

является официальным государственным языком. Согласно другим положениям, культура Алжира сформировалась не только под влиянием арабов и мусульман, но и берберов, африканцев и выходцев из стран Средиземноморья.

11. С 1995 года, после создания Верховного комиссариата по развитию берберского языка, этот язык преподается в школах и университетах. В стране обеспечивается активизация использования берберского языка, в том числе в государственных учреждениях.

12. Свобода совести, религии и отправления культов признается в различных положениях Конституции. Христианские и еврейские общины могут беспрепятственно отправлять свои религиозные культы. Защита и надлежащее содержание их мест отправления культов обеспечиваются государством точно так же, как и в случае мусульманских мечетей, а труд работающих в них священнослужителей оплачивается государством. В городе Алжир имеется еврейская консистория, а также были открыты две еврейские синагоги - в Алжире и Блиде. Алжирское архиепископство, контролирующее несколько епархий, ведает делами церквей в Алжире, Оране, Константине и Лагуате. Статья 160/3 Уголовного кодекса предусматривает наказания за порчу, разрушение или осквернение любых "мест отправления культов", а статья 160/4 - за порчу, разрушение или осквернение "памятников, статуй, картин или других объектов", которые могут использоваться в культурных целях. Статья 77 закона от 3 апреля 1990 года, касающегося информации, предусматривает наказания за "любые действия, направленные на оскорбление ислама и других религий при помощи печати, аудиовизуальных средств, рисунков или любых других прямых или косвенных способов".

II. ИНФОРМАЦИЯ ПО КОНКРЕТНЫМ СТАТЬЯМ

13. Со времени достижения Алжиром независимости перепись населения больше не осуществляется на основе этнических, религиозных или языковых критериев. Отныне самобытность алжирцев признается в богатстве и многообразии их традиций, особенностей и истоков. Законодательные органы постоянно следят за тем, чтобы законы и нормативные акты соответствовали принципу недискриминации.

14. Правительство Алжира параллельно осуществляет активную политику на основе добровольного участия, предусматривающую поддержку мер, направленных на борьбу на международном уровне со всеми формами расовой или религиозной дискриминации.

15. В алжирском обществе не существует видов практики, связанных с расовой дискриминацией. Этот аспект связан со смешанным составом населения страны. В этой связи можно отметить, что в истории Алжира единственный пример дискриминации, связанной с преследованием евреев, имел место в 1898 году, причем это преследование осуществлялось европейскими поселенцами. Тем не менее на протяжении нескольких последних лет в стране появились антисемитские издания, привозимые из-за границы исламистскими экстремистами, и в этой связи в соответствии с законом об информации принимаются очень строгие меры по контролю.

16. В начале 80-х годов среди африканских студентов, поступивших в алжирские университеты, распространялись слухи о существовании так называемой "антинегритянской группы", которая якобы угрожала темнокожим студентам физическими притеснениями. В результате расследования, проведенного сотрудниками служб безопасности, был арестован один алжирский студент, который, как оказалось, являлся единственным автором писем расистского содержания, послуживших причиной этих слухов. Указанное лицо было исключено из университета и приговорено к лишению свободы.

А. Информация по статье 2

17. Статьи 26, 28 и 48 Конституции запрещают любую дискриминацию по признаку расы. Гражданский кодекс, Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс, Кодекс о выборах и различные специальные кодексы (касающиеся коммерции, информации, здравоохранения, таможен и т.д.) были разработаны на основе Кодекса Наполеона, а также принципа равенства граждан и недискриминации.

18. Конституционный совет обеспечивает соответствие законов Конституции, пресекает любые нарушения принципа равноправия граждан и контролирует соответствие законодательных норм и положений, применяемых к иностранным гражданам, Конституции и международным конвенциям, ратифицированным Алжиром.

В. Новые законодательные и нормативные положения

19. Со времени подготовки последнего периодического доклада Алжира были приняты различные законодательные и нормативные положения, в том числе Кодекс коммерческой деятельности, Кодекс инвестиций, Кодекс таможенных служб, Кодекс врачебной этики и Кодекс о выборах. Кроме того, были внесены поправки в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс.

20. Никакие положения указанных документов не противоречат духу или букве Конвенции.

С. Осуществление статьи 5

21. В своем решении № 3 от 10 марта 1995 года, выразив "встревоженность продолжением нарушений в Алжире", Комитет по ликвидации расовой дискриминации обратился с просьбой к правительству Алжира "безотлагательно завершить подготовку одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов, уделив особое внимание осуществлению статьи 5 b) Конвенции".

22. Хотя это требование является обоснованным, его необходимо сопроводить следующими пояснениями:

а) ссылка на статью 5 b) предполагает нарушение либо государством, либо частными лицами положений этой статьи, касающихся недискриминации и предусматривающих "равноправие каждого человека перед законом, без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в особенности в отношении осуществления... права на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия или телесных повреждений, причиняемых как правительственными должностными лицами, так и какими бы то ни было отдельными лицами, группами или учреждениями"; однако проведение такой дискриминации не может быть установлено, поскольку даже террористические группы, совершающие преступления против алжирских граждан и проживающих в Алжире иностранцев, не используют при этом вышеупомянутые критерии;

b) даже при рассмотрении истории Алжира нельзя найти примеров проявления насилия в отношении иностранцев на основе признака расы;

с) происходящие в Алжире убийства совершаются террористическими группами, стремящимися отрезать Алжир от внешнего мира и добиться насильственной замены нынешней социально-политической системы Алжира тоталитарным режимом, отрицающим достижения человечества в области защиты прав человека.

23. С учетом вышесказанного следует отметить, что число иностранцев, явившихся жертвами террористических актов в Алжире, составляет лишь ничтожно малую часть от общего числа жертв нападений, совершенных вооруженными группами, при этом такие жертвы представляют все социальные и профессиональные группы.

24. Правительством был принят ряд мер по пресечению этих действий и наказанию лиц, виновных в их совершении. В целях борьбы с терроризмом и его последствиями были внесены поправки в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс и принят ряд указов с целью предоставления компенсации жертвам.

25. Санкции, предусмотренные в законодательстве в отношении преступников, являются идентичными во всех случаях, независимо от того, является ли жертва алжирцем или иностранцем, о чем свидетельствуют положения Конституции (статья 64), которые предусматривают равную защиту закона, а в Уголовном кодексе не проводится никаких различий между жителями страны по признаку их гражданства.

26. Лица, виновные в совершении уголовных преступлений, разыскиваются полицией и преследуются в судебном порядке. В качестве примера ниже приводятся данные по состоянию на 1 июня 1995 года, свидетельствующие о числе дел, рассмотренных судами, в которых жертвами являлись иностранцы:

<u>Рассмотренные дела</u>	<u>Вынесенные приговоры</u>	<u>Дела, по которым приговоры еще не вынесены</u>	<u>Дела, по которым продолжается судебное разбирательство</u>
38 дел, касающихся 95 лиц	6 дел, касающихся 33 лиц	12 дел, касающихся 24 лиц	20

27. В декабре 1993 года был создан фонд по выплате компенсаций, а указ от 10 апреля 1994 года определяет условия выплаты компенсации. Компенсация, предоставляемая за счет государственных средств, выплачивается на единоразовой основе пострадавшим лицам, представившим соответствующее ходатайство, и может достигать суммы, соответствующей 120 минимальным гарантированным заработным платам. Так, было уже завершено рассмотрение 15 дел, касающихся компенсации.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

28. Экономические трудности и проблемы в области безопасности, с которыми сталкивался Алжир со времени подготовки предыдущего доклада, не сопровождались никакими законодательными ограничениями в отношении права на труд, свободы передвижения и пребывания в стране иностранцев. Напротив, с целью ускорения процесса либерализации алжирской экономики были приняты новые положения, касающиеся инвестиций и торговли, в соответствии с которыми отныне иностранные инвесторы приравниваются в своих правах к национальным инвесторам.

29. Хотя нельзя отрицать того, что во всем мире в социальных отношениях появляются явления, которые можно классифицировать в качестве дискриминации, представляется очевидным, что уважение культурных традиций народов и их истории может в той или иной степени способствовать исчезновению таких явлений. Осуществляемый процесс демократизации в сочетании с политикой обязательного школьного обучения, проводимый со времени получения независимости, несомненно, усилит степень осознания людьми их прав. Все это может привести к постижению реалий, которые на сегодняшний день являются малоизвестными, а также обеспечить более полное осуществление положений Конвенции.
